e Breton, Nova Scotia Opens Their First Japanese Restaurant

y NOREEN MARCH

E BRETON, N.S. — An house with low ce- the sound of koto music, tiful Japanese umbrella on the wall, Japanese delicious and attractively by a Japanese lady who with a slight bow and you with a radiant smile. like a scene from "Tea of the August Moon"? ly not!

roximately 12 miles past Englishtown ferry, on the Cabot Trail, Yuri's Japanese Kitchen, a take-out establishment, has brought a bit of Japan to Cape Breton.

Yuri, who arrived in New York from Tokyo three years ago, met and married George Marsh, who with his brother owns the property on the Trail.

This is the first season for the Kitchen. Yuri does all the cooking and as George says "she's a natural." She loves to cook and is very inventive.

George is the man behind the scenes. He does all the ordering, helps prepare the vegetables, is general handyman and Yuri's biggest fan.

The Marshs are impressed with Cape Breton. They find life here very peaceful and the people friendly.

"It's a real event when a neighbor drops over for the evening," George said.

Yuri not only prepares such items as backed chicken teriyaki, shish kebob a la Japanaise and Yuri's tempura, but she also finds time to paint, sew, work with driftwood and play the ukulele.

Their plans for the future? They would like to teach Japanese cooking in the farmhouse or have their place as sort of an outpost for Japanese culture.

"Perhaps someday we'll be able to do this, however, at the moment we're enjoying Cape Breton and having fun."

Almost daily Yuri gets a chance to meet fellow countrymen. There are quite a few Japanese people vacationing in Cape Breton. In fact while we were there a young Japanese couple from Kitchener arrived, exchanged pleasantries, and sampled Yuri's tempura.

In October it's back to New York where Yuri is employed as an interior designer and George, a textbook editor.

If you care to meet the Marshs you can drive up any day, you can even phone ahead and let them know you are coming.

It's almost worth the trip just to hear Yuri say "Sayonara."

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

l XXXVII — 61 TUESDAY, AUGUST 10, 1973 Toronto, Ont.

J. C. Awarded Scholarship To Stay At Cambridge

RONTO. — A Japanese Canadian graduate student, Brian Omotani of Toronto has been awarded a Shell Postgraduate Scholarship for study at the University of Cambridge in England fall.

Brian K. Omotani

Shell Canada annually awards two such scholarships which are tenable for up to a three-year period at a leading United Kingdom university. Total cost of the program is over $20,000 per year, including overlap of previously awarded scholarships. Winners of this year's awards were Mr. Omotani, who recently completed his M. A. Sc. program in electrical engineering at the University of Toronto, and Joseph Tevaarwerk of Waterloo, Ont., who this year obtained a M. Sc. degree in mechanical engineering from the University of Waterloo.

Mr. Omotani, 23, graduated from Parkdale Collegiate Institute in 1968. In 1972, he completed a B. A. Sc. degree in engineering science at the University of Toronto. Research for his master's degree involved studies of both computed hardware and software, and at Cambridge he will be involved in research in the field of computer programming languages. Upon completion of his doctorage he plans to continue with research and development in this field in a Canadian industrial educational environment.

Shell Postgraduate Scholarships are open to candidates who have received a bachelor's degree with high honours in science or engineering and at least one year of postgraduate research work culminating in a master's degree.

ithet Brings ology To n. Inouye

NOLULU. — Senator Da- Inouye said that attorney Wilson has apologized for ring to him as "that little

uye told newsmen that Wil- sent him a letter explain- he had not meant the com- in a derogatory way and sorry for the phrase.

e 72-year-old attorney for e White House aides H. R. Haldeman and John Ehrli- made the remark about recently during a the Senate Watergate hearings.

son said recently he would apologize until the Senator apologized "for calling my a liar over the networks." weeks hearings, Inouye heard to say "What a liar!"

Elks Drop Ban On Non-White Members

CHICAGO. — The Benevolent and Protective Order of Elks, one of the nation's largest fraternal organizations, ended a 105-year old "whites only" policy recently by voting, 2186 to 773, to admit other races.

The announcement was made by newly elected Grand Exalted Ruler Robert A. Yothers, 59, a Seattle attorney at the final session of the Elks National convention here.

The change, however, is not automatic. It must be ratified by at least two-thirds of the Elks membership nationally. There are 2183 Elk lodges across the country, with a total membership of 1,541,786.

The change will be submitted to the lodges in September, and the vote should be completed by October, Yothers said, It's "highly unlikely" that the decision will not be ratified, he said.

Elks lodges in several states have been threatened with loss of their liquor licenses as a result of court actions challenging the "whites only" clause.

Similar moves to strike "whites only" references from the Elks convention were defeated at the last two national meetings. The Elks became the second national fraternal organization recently to eliminate racial barriers.

The Loyal Order of Moose took the step in May.

Yothers attributed the decision to "a recognition of changing social values" and the U.S. Supreme Court's refusal to rule on a Maine law permitting revocation of liquor and food permits of private groups that discriminate in restricting membership.

The vote represented what Yothers called "a change of heart as well as a change of law."

He said he did not think the change would have come this time had it not been for the court's position in the Maine case.

Ship Carried Many J.C.'s Is Now Museum

YOKOHAMA — Permanently berthed as a hotel-restaurant here since being retired in 1960 from the trans-Pacific service, the former NYK Hikawa Maru will be converted this fall into a nautical museum. Its hotel business was dwindling.

Moritsugu Reports Delay In Opening Immigrant Aid Centre

TORONTO. — Ontario Welcome House, the provincial government's proposed immigrant aid centre in the former Ontario labor building at York and Harbor Sts. won't open its doors this summer as planned, it was learned recently.

Frank Moritsugu, acting director of Ontario's citizenship branch, said the centre will be ready by December.

The centre will have multilingual employees and bring together various government agencies and community organizations involved with immigrants.

With a $160,000 operational budget, the project is intended to slash red tape and speed aid to immigrants and migrants in Metro.

Officially, the centre's opening date has been postponed to allow more time for the centre's planning, spokesman said.

Privately, government sources admit the delay was forced upon them because volunteer organizations won't go along with the idea unless they have more say in the plans.

Moritsugu, 50, who was named to the citizenship post in mid-June, said he could "understand" how some agencies feared they would lose their identity in a government-operated centre. "The last thing we want is for any of these groups to lose their identity or their programs," he said.

Jpz. Straggler Is Filipino

MANILA. — The Second World War Japanese straggler who lived as a Filipino ever since the war turned out today to be nothing of the kind.

"I'm not Ryoji Miki," said Tanao Tao at a news conference held at the Japanese embassy. "I'm Filipino born ... But they wouldnt' believe me."

Members of the Miki family had come to the Philippines after one of them reported he had found their brother, Ryoji, living with a wife and 14 children in South Cotabato, 600 miles south of Manila.

The Mikis introduced Tao at a news conference recently. He said he was Ryoji Miki, that he had assumed the name of Tanao Tao and wanted to stay in the Philippines with his postwar family.

Today he told reporters he wanted to make it clear now that he was Filipino born, although his father was Japanese.

Also present at the news conference were the five members of the Miki family who had come from Japan for the reunion. Speaking for them, Osaka businessman Sozo Miki apologized for the mistake and said:

"We all made the mistake because of our eagerness to find our brother, Ryoji. We all acted in good faith and sincerity."

He added that perhaps "this man who did not want to displease us admitted to us for a while that he was Ryoji."

Sozo, his two brothers, sister and sister-in-law all were weeping as he said the search will be abandoned.

Jpz Chases Bear As Friend Mauled

BANFF, Alta. — Japanese student, Minoru Kono, 22, of Tokyo woke up while camping here recently to find a bear mauling his companion Don Kramer, a Univ. of Florida student. Kono shouted and threw stones to scare off the grizzly. Aiding his companion the two walked 5 miles to get help at a ski resort.

Wardens of the Banff National Park said the attack was a "one-in-thousand" incident. The 245-pound bear with 3 cubs were later located by the wardens and shot. Bears are never automatically shot after such an incident, but wardens said the sow had behaved abnormally.

Japan Store Alters Picasso Works

TOKYO. — A censored exhibition of the late Pablo Picasso's erotic etchings opened recently among the pajamas, underwear and bedsheets of a Tokyo department store.

Only 290 items survived for the Picasso 347 show, named for the original number of etchings.

Twenty regarded as obscene failed to get past Tokyo customs officials. Another four were suppressed by the sponsors. And 33 others were photographed, the photos retouched and in this diluted form joined the exhibition.

"The members of the sponsoring committee did this," said Hiroshi Nakatani, the store's art director, speaking of the air brushing on the photos, "for the purpose of protecting the honor and fame of Picasso as an artist."

Had the original prints been shown, they might have been seized by the police, thus tarnishing Picasso's reputation, Nakatani explained.

The same exhibition appeared at a Tokyo art museum in 1970. Censorship and space limitations reduced the number to 200 then. Even before the current show opened, 120 were snapped up at prices ranging from $2642 to $26,420. The highest asking price was $30,189, and the sponsors almost will get it.

Prospective buyers can view originals of the 33 proscribed etchings privately in the sponsor's offices, not at the store.

Art galleries are a permanent feature of Japan's big department stores. Past exhibitions of items such as ancient Chinese art have generally been crowded. But despite Picasso's fame and Japanese interest in the erotic, only 3000 turned out for openeing day.

The Picasso etchings, done in 1968, may turn out to be a turning point in official and confusing Japanese attitudes toward the new permissiveness.

Bowing to Picasso's international fame, the censors allowed more to be shown of the anatomy than generally is permitted.

Lead-Free Gas May Jam Car Engines, Says Jpn. Report

TOKYO. — Gasoline with no lead additive is likely to cause engine lockage and lead to car accidents.

The International Trade and Industry Ministry recently reported the finding to the Industrial Structure Council's committee on automobile pollution.

It may cause a hitch in the committee's plan of removing lead from all the gasoline used in Japan from April 1, 1974.

Currently, lead is added to gasoline in the form of tetraethyllead as an antiknock in order to achieve high combustion efficiency.

The ministry's Agency of Industrial Science and Technology and oil industries had been studying the effects of unleaded gasoline on automobile engines since 1970 when air contamination with lead from car exhaust at the Ushigome-Yanagi-cho intersection in Shinjuku Ward, Tokyo, became a social issue.

Unleaded gasoline often causes rapid attrition of inlet and outlet valves of automobile engines and thus poses the danger of an engine freezing-up while the car is running, the report said.

For a passenger, car, the possibility of engine lockage is small if the car runs at a speed less than 80 kph and if it is subjected to periodic checks.

If the stoppage occurs while the car is running on an expressway, for example, the result could be disastrous, the report said.

When leaded gasoline is used, the lead works as a lubricant for valves and they do not easily wear down.

The report warned that if lead was eliminated from all gasoline, the safety of 9,250,000 cars or 40 per cent of all the motor vehicles in Japan would be affected.

The Government decided in 1970 to make it mandatory for all gasoline-burning automobiles in Japan to switch from the conventional leaded gasoline to the unleaded type starting April 1 next year.

Japanese automobiles are still in the midst of engine remodeling to abide by the projected regulation on use of unleaded gasoline.

In a session of the committee on automobile pollution held recently, representatives from the automotive industry said that even after April 1, 1974, the Government should allow leaded gasoline to be sold to cars whose safety is likely to be affected by the use of unleaded gasoline.

Atomic-powered Ship Blocked by Fishermen

TOKYO. — Angry fishermen have blockaded Japan's first atomic-powered merchant ship, the 8350-ton Mutsu, in its northern Japan home port.

They say the Mutsu may pollute the seas with radioactive waste. Fish sales dropped sharply recently due to fears of tainted fish.

The Mutsu was scheduled to start her test run.

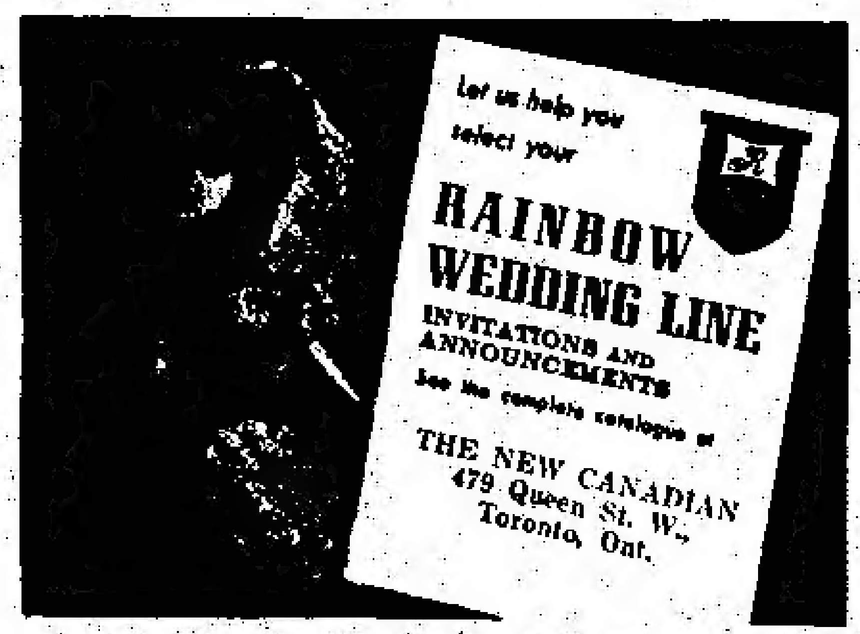
The Japanese spent $22 million building the Mutsu, which was quietly launched in June 1969 when there was little opposition to atomic-powered ships.

The ship was built in the Tokyo shipyard of Ishikawajima-Harima Heavy Industries Co., builders of 200,000 to 500,000 ton supertankers. Crown Prince Akihito Princess Michiko and then Prime Minister Eisaku Sato attended the launching ceremony. It has been docked in Mutsu Bay since last October.

Since the ship's nuclear reactor was installed, however, authorities have been unable to convince local fishermen that operations by the Mutsu are safe.

The 426-foot ship, equipped with a reactor designed to give her a speed of 16.5 knots and a range of 174,000 miles without refueling, is the world's fourth commercial nuclear ship. The others are the U.S. cargo vessel Savannah, the Soviet icebreaker Lenin and the West Germany ore carrier Otto Hahn.

The Mutsu was scheduled to be put into operation later this year and make goodwill calls in Brazil and Argentina.



The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $.............................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ______________________

ADDRESS ______________________

CITY ______________ ZONE NO. ________

PROVINCE ______________________

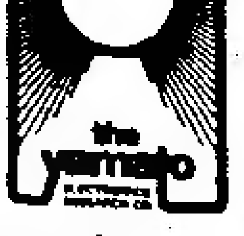
Now On Sale At The New Canadian

THE JAPANESE AND THE JEWS

By ISAIAH BEN DASAN

A thought-provoking book by a writer who combines an intimate knowledge of the Japanese with remarkable understanding, admiration, and respect for the Jews.

A runaway, best seller in its original Japanese version, Now in English.



stereo sales
service research
& design

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 348-9768

733 Danforth Ave.

The New Canadian
A member of Ethnic P[illegible]
Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366
479 QUEEN ST. W[illegible]
Toronto 133, Ont.
366-5045

CLASSIFIED AD[illegible]

Help Wanted

YOUNG man or woman for [illegible] atrical supply business. [illegible] Candel 444-8461, English [illegible] ntial. (Toronto).

SALESCLERK WANTED [illegible] need several poised, matur[illegible] sons to learn the art of [illegible] duty and tax free merchandi[illegible] our airport shops. The hours [illegible] long, we expect you to [illegible] hard, but the pay is ex[illegible] and the future bright. For [illegible] ther details call: Mr. E.A. [illegible] stas, 676-2857.

HOME Sewers wanted by [illegible] terior Designer. Fine quality [illegible] wers; hand and machine [illegible] for cushions, quilting, patch[illegible] etc. Phone 962-3190. We [illegible] deliver and pick up.

Domestic Help Wanted

BABYSITTER required, [illegible] home, for 4 month baby. [illegible] Sept. 4th from 8 a.m. to [illegible] Bayview & Sheppard, 22[illegible]

FLAT FOR RENT

FLAT for rent, High Park, [illegible] furnished flat, 3 rooms, kit[illegible] private bath and garage. [illegible] 762- 9298 (Toronto).

Positions Wanted

POSITION wanted, Ja[illegible] lady, 37, landed immigrant, [illegible] years in Canada, seeks p[illegible] typist-clerk preferably with [illegible] panese company. B.A. degree [illegible] years experience as typi[illegible] English. Exceptionally con[illegible] tious and loyal worker.

Write: P.O. Box 1356, Sy[illegible] N.S.

KAZUO G. OIYE Q[illegible]
BARRISTER, SOLICITOR NOTARY PUBLIC
2 Carlton St. Toronto
Room 100
366-[illegible]

SUMMER HOLIDAY
JULY 29 TO AUG. [illegible]
SHARON'S FLO[illegible]
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. S[illegible]
TEL. 425-[illegible]
842 PAPE AVE. TORONTO

JNT Auto Servi[illegible]
2239 Bloor St. W[illegible]
(At Runnymede) T[illegible]
Phone 766-[illegible]
OPERATED BY
NAMIKI & TANOU[illegible]

JAPANESE
RESTAURANT

Personal Notes Across Canada

ogues

UYEDA — CURRY

NTREAL. — The marriage ss Mariko Uyeda, elder ter of Mrs. Kimi Uyeda e late Mr. Bunjiro Uyeda, Mr. Winston Curry, both of eal, took place on Wednes August 1st, 1973 at Erskine American Church. The Re d Dr. Norman M. Slaughter ated at the ceremony.

s. T. Onizuka, Q.C.
RRISTER, SOLICITOR and
UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

OSCAR'S
SPORT SHOP
ADIDAS
TENNIS, FISHING
1201 Bloor Street West
532-4267

HYLAND
FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
0 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Gertrude Urabe
INSURANCE
Eglinton Ave. East
445, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TRAVEL
Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
Call for Reservations or
Information — 368-9934

T. KAMEOKA

Obituaries

OBAYASHI

VANCOUVER, B.C. — Randy Obayashi, 20, son of Mr. and Mrs. Yoshikazu Obayashi, passed away on July 21st, 1973. Funeral service was held at Hamilton Funeral Home with the Rev. Lead officiating.

* * *

TAKAHASHI

TORONTO. — Mr. Tokiemon Takahashi, 90, passed away on July 28, 1973 at his home.

Beloved husband of Shizuka Takahashi, dear father of George, Mits, Tom, Kay (Mrs. J. Seki) and Toby (Mrs. R. Yamamoto). Also survived by 5 grandchildren. Earle Elliott Funeral Home. Funeral service in Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst St. Interment Mount Pleasant Cemetery.

* * *

NOBUTO

TORONTO. — Mrs. Rose Chieko Nobuto passed away on July 11, 1973. Beloved wife of Mickey M. Nobuto, daughter of late Mr. and Mrs. B. Nishizaki, sister of Harry (Hamilton), Joe (Nobuto), Jack, George, Roy (Chatham), Mrs. Hatsuye Wakabayashi (Hamilton), Mrs. Emy Fujii (Edmonton), and the late Fred Nishizaki. Earle Elliot Funeral Home. Funeral service at Toronto Buddhist Church on July 13. Cremation at Prospect Crematorium on July 14.

* * *

IWASAKI

THUNDER BAY, Ont. — Mrs. Fuju Iwasaki, 76, passed away in Thunder Bay Hospital on July 22, 1973. Predeceased by husband Torazo in 1971. Survived by son Ray (Vancouver), daughters Eileen, Mrs. Joe Oyama, Toronto, Mitsuko, Mrs. M. Oyama, Greenwood, B.C. Iris, Mrs. Tosh Kitagawa, Toronto, Sherry, Mrs. V. Faziuk, Thunder Bay, and 12 grandchildren. Funeral services at Thunder Bay on July 25, 1973 at Sargent & Son Funeral Chapel.

* * *

SHIMIZU

TORONTO. — Mrs. Yukiye Shimizu of Toronto passed away at Princess Margaret Hospital on Thursday, August 2, 1973, Beloved wife of James S. Shimizu, mother of James K., Stephen Y., and Louise N.; daughter of Yoshino Ioi, the late Sennosuki Ioi, sister of Nasayuki Shizue, Hito S. Yuki, Toshiyuki Hideyuki. Earle Elliott Funeral Home. Funeral service in Centennial Japanese United Church Dovercourt Rd. on August 3rd. Interment Pine Hills Cemetery.

CARDS OF THANKS

We wish to extend our heartfelt appreciation to our many friends, neighbours and relatives in Toronto and in other cities for their acts of kindness, messages of sympathy and beautiful floral tributes during our recent bereavement in the loss of a dear mother, grandmother and great-grandmother.

Sam and Tam Omori
Ayako Takara,
Kiyoko Shimano,

Ballons, Music Used In Politics By Japanese

By JOHN RODERICK

TOKYO. — An over-sized "bear" hands out toy balloons to the kiddies. A band plays children's music while campaign slogans blare from a loud-speaker embedded in a baby carriage.

The scene of this Alice-in-Wonderland stuff is the Takashimai-Daira housing complex. Its 25,000 eligible voters are being wheedled and serenaded — through their delighted offspring — by candidates for the 125 seats in the Tokyo Metropolitan Assembly election July 8.

Regarded as the weathervane to the future of the sagging Liberal-Democratic Party and its leader, Prime Minister Kakuei Tanaka, the campaign, despite all the tomfoolery, is one of the hardest fought Japan has seen.

Polls predict the Liberal-Democrats, who now hold 51 seats, will slump to around 38 while the Socialists and Communists together will increase from 45 seats to 61.

Tokyo has had a leftist government for six years headed by popular Gov. Ryokichi Minobe, whose present term has two more years to run. But a sizeable Liberal-Democratic decline might set the stage for more losses in next year's election for the national House of Councillors — the upper house of parliament — perhaps ending in a combined majority for the leftists again. If that happens, the leftists see themselves in the saddle nationally by the mid-1970s.

This would have been unthinkable a year ago, when Tanaka was riding the crest of immense popularity. But indecision in the face of mounting environmental and economic problems has dropped his fortunes and that of his conservative party to an all-time low. Tanaka's popularity in opinion polls is a mere 15 per cent.

The issues confronting the 8 million voters of Japan's capital are pollution, spiraling prices and inflation. The candidates themselves added a new dimension to noise pollution, sending the decibles soaring with speeches roaring from loudspeaker vans. Awakening residents at 6 a.m., their message often is simplistic: "My name is Suzuki. My name is Suzuki. Vote for me."

In the balloting most attention will be on the Communists. With only 300,000 card-carrying members, the party shuns the violence of previous years and presents a blandly reassuring front. This kind of moderation won them 39 of the 491 seats in the lower house of the national parliament last December, a gain of 17 seats.

KIMURA &
CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451.
THE FOURTH RENOVATION AT FURUYA IS NOW UNDER WAY.
Yes, we are again expanding our store area, putting new refrigerator units, relocating our meat and fish counters to give a complete new look. It will be fully airconditioned for your comfort too.
Drop in to see what we are doing.
JULY LUCKY PRIZE WINNERS
Mr. R. Kamino
Mr. R. Sugimura
Mr. G. Tsuai
TRAVEL SERVICE 363-0655
Autumn Group Tour to Japan Oct 11
Please call us for:
— Domestic or International Travel
— Personal or business travel
— Hotel booking
— Rent-a-car
— Charter flights
Book your winter holiday now.

15-day group tour of Orient $1,130.
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
KAMPAI TOUR
• Weekly Saturday Departures from Vancouver
• Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
KANKO DAN TO JAPAN
Group and tour special departure once a month from Vancouver
Guaranteed arrangement for individual or group tours by our experienced service.
Contact us for information and brochure

Chinese "Kung-fu" Films Pedal Anti-Japanese Message Of 1942 Vintage

DWIGHT CHUMAN

LOS ANGELES. — Now I know how an American Indian feels when he watches an old John Wayne western.

"Chinese Connection," now screening at the Toho La Brea in Los Angeles, is a Hong Kong-produced "kung-fu" action film starring the late Bruce Lee, formerly Kato on the now-defunct ABC-TV series "Green Hornet."

"Connection" is reminscent of the anti-Japanese films produced in the United States during World War II. Director and screenwriter Lo Wei, seems to use this film as a vent for his anti-Japanese sentiments.

Actually, the film is no cinematic feat. Between shots of Lee's "kung fu" trampoline jumping, boxing prowess are shoddy performances by the entire Chinese cast. Dubbing of the originally Chinese-language film is poor and at times distracting. Lee's performance is especially interesting in that he seems to be emulating the Frankenstein monster-making pitiful attempts to show emotions he doesn't possess.

The night I witnessed this atrocity at the Toho, perhaps three-quarters of the audience was made up of Caucasian and black action movie fans. There were repeated "oohs and aahs" during the scenes where Chen (Bruce Lee) applied murderous blows to various inept Japanese villians. Applause broke out several times as the Chinese good guys gained the upper hand.

The "Japs" as they were refered to in one scene, were always dumb-swaggering around with unshaven faces and unkept hair. Like the 1942 vintage anti-Japanese movies, the villians were portrayed as vile and unscrupulous. The Chinese were of course, clean, reverent, and humble.

When "super-Chinese" Bruce Lee defeated an entire roomful of Japanese bullies without even raising a sweat, images of John Wayne holding off the entire Japanese Army on Guadalcanal or the entire Apache nation are recalled.

My first reaction was to be angered at the characterization of Japanese in the film, but as the movie progressed it became almost humorous. If the viewer is able to transcend his initial revulsion he will find himself recognizing the film for what it is — pre-packaged trash. The Chow Brothers, producers of several films of this genre, have hit upon a good thing, for them.

They have a multi-purposed vehicle with which they can exploit the still-strong anti-Japanese sentiments that many Chinese have, and the current fad in America of violence-ala kung fu.

One might be tempted to ask what an anti-Japanese, Chinese-made film is doing at a Japanese theatre. Two spokesmen of the Toho explained that they were unable to screen the picture ahead of time to ascertain the contents. They assured me that they were just as appalled as any other Japanese when it came to the stereotyping and degradation.

Also mentioned was the fact that the Toho La Brea has been enjoying standing room only crowds at its weekend performances and above average attendance marks during the week. Among the 14 other theatres showing "Chinese Connection", the Toho ranks third in the city with record-breaking receipts.

It was also interesting to hear that up to 20 per cent of the audience during the weekend was Chinese. The Toho managament seems to be enjoying all of the controversy over the film and doesn't mind the increased profits in the least.

One spokesmen mentioned the plans for bringing another Chinese-action production to the Toho entitled, "The One-Armed Swordsman."

"Connection" opened my eyes. The largely non-Japanese audiences gobble-up this type of diversion. Just as Japanese enjoy cowboy and Indian flicks without being offended. Perhaps it is our turn now.

But something, such as an overall change in attitudes, should begin to arise in both the Japanese and Chinese communities. Stereotyped Stepen Fetchits have shuffled across the celluloid right in stride with the greasy Mexican bandit and the stereotyped Asian (Chinese and Japanese). If from this ridiculous film we can realize our own petty shortcomings in the field of racial and nationalistic attitudes, (Did you ever see a Chinese portrayed in a Japanese movie?), we can all grow as social beings and reject our petty jealousies and superiority complexes.

"Connection" is a valuable exercise in table-turning. It shows us that no race holds a patent on expressing hate and disrespect on the movie screen.

I encourage our readers to stay away from "The Chinese Connection" in mass numbers as an expression of the fact that we ex-

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
594 Runnymede Rd.
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

Betty Asano has successfully completed the Ontario Real Estate course for salemen and now has joined the salesforce of well known firm of ALFRED STIKUTS REALTOR with complete operations in all real estate fields. Betty will be working from the head office at 1851 Lawrence Ave. E., Scarborough, Tel. 752-1770.

BETTY ASANO

あなたも
初生ヒナ雌雄鑑別師になりませんか

CHICK SEXING COURSE
(18-weeks)

- Starting September, 1973.
- Accepting application now.
- Prepare now for high income and secure future.
- Approved for foreign students.
- Limited enrollment.
- Evening classes; can work days.

SEND FOR FREE BROCHURE AND APPLICATION FORM
AMERICAN
CHICK SEXING SCHOOL

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

Buy and Sell Your ... Through
TOM OMUR...
MELL REAL ESTATE
2008 Lawrence Ave. E.
Scarboro, Ont.
757-5184

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLI...
EAVESTROUGHING SHEET METAL WO...
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNE...
Tosh Nishijima "Covering Ont..."

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations 366-...
Seven Days A W...
460 Dundas St. W...
Toronto, Ont.

ANNOUNCEMENT
Dr. H. R. Akaye wishes to announce that Dr. M. B. Akaye has join him as an Associ... at 131 Bloor St. W. Suite 517 Toronto, Ont...

JAPANESE RECORDS
NEW SHIPMENT OF RECORDS ARRIVED FROM JAPAN
SAM THE RECORD MAN
347 YONGE ST., TORONTO
ALL HIT RECORDS
AND TRADITIONAL MUSIC, TOO

柔肌峠！

山岡荘八

（九〇）

「なあ、源之丞、そなたにその気があるならわしが、改めて老取りの世話をしてやろう。どうじゃ　過去は一切なかつたものとして、もう一度新らしく出直してみる気はないか」

「……」

「そなたの子供は母親の手できつと無事に育てさせよう。それにのう、お津万は一度殺された女なのだ。その時のいきさつが、余りにあわれであつたゆえ、それからわしは少しばかり力を貸した　そしてようやく今の明るさを身につけさせたところじゃ……ここでは、そつとしておいてやるのが男の情けと思うが、どうじや」

「……」

「わかつたらそれ、これをつかわそう。これでもう一度思案してみるがよい。そして思案がきまつたら…」

出羽守はふところから紙入れを取出して、何枚かの小判を懐紙につつむと、源之丞の前へおいた。

と、その時だつた。

「お願いじや！」

いきなり源之丞が、パッとその場に平伏したのは。

「一度でよい。子供ときいて、一層会いたくなつてきた。これ、この通り……たつた一度、たつた一眼…」

だが、その時にはもう出羽守はあらあらしい足取りで小部屋を出て、そのまま後をもみずに奥へ去つた。

源之丞は眼を血走らせ両のコブシをひざにおいてただわなわなふるえている。

◇

女の中にも、さまざまな生き方死に方があつた。

例えば小谷の方のように或は桂昌院のように。そして更にあのお菊のように。

いや、良人ある身で将軍のめかけになつた牧野備後守の奥方のような人もあれば、げんにまだ、将軍に押しつけられているお染の方のような女もある。

そしてそのいずれもが、少しく深くみてゆくと仕合せではなさそうであつた。

ではその不幸の原因は、どこにいつたいその根を張つているのであろうか……

あらあらしくこれらの柔肌峠を踏みこえてゆく男どもの身勝手さに、その原因はあるのであろうか……

将軍綱吉は、その子孫に執着しすぎてこのとうげをいちばん乱暴に踏み荒しすぎた一人であつた。

彼はその両足に、権力のスパイクをつけ、それでふみにじると、ふみにじられた者はその光栄に随喜するものと思い込まされて来た。

し、柳澤吉保は、女も男もふくめて、すべては野心のための玩具として在るかのように考えているようであつた。

しかがつて、他人にとと毎にあきらめを強いながら自分の事だけは無限にひろげた。そしてついに、わが子安郎（後の吉里）を将軍の子と信じ込ませ、綱吉に百万石のお墨附を乞うたことから、世に云う「柳澤騒動」となり、その晩年はさびしいものであつた。

そして、綱吉の死後、綱吉は子を産まなかつた正室のために毒害させられたとのうわさまで立てられた。

人間の力には限界がある毒害でなくとも、彼は子孫への執着のために、ついにその生命を、柔肌峠に注ぎつくして、そのまま彼を去ることになつたのだが、それは後のこと……

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナデアン

△オ州ポート・ドーバーの小林菊造氏夫妻　息ロバート君大学卒業記念

△"愛読者の一人として"と本紙発展に

△ピーシー州の無名氏

△サレーの加藤デビッド氏夫妻　息出産記念

△トロントの高橋時右衛門氏夫妻

△トロントの井上春美夫人　本紙発展に

△トロントの和泉きん夫人

△ト市の草野ロイ氏　辯護士資格獲得に際して

△ロンドンの矢吹清二郎氏　ニューカナデアン発展のために

母　クニ（廣島縣人、八二歳）儀、去る七月十六日急病にてアボッツフォード病院に入院、医師の手当を受けましたが老衰のため十八日朝永眠いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせいたします。追つて七月二十二日午後七時半フレザーバレー佛教会堂に於て小阪開教使司式のもとに葬儀を執行いたし翌日晩市マウンテンビュー火葬場にて荼毘にいたしました節はご多忙中にもかかわらず多くの方々のご会葬をかたじけのうし、その上過分の香典、立派な供花、弔辞・弔電を賜わり誠に有難く遺族一同感謝いたしております。なお故人生前のご交誼の程合わせて略儀ながら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。合掌

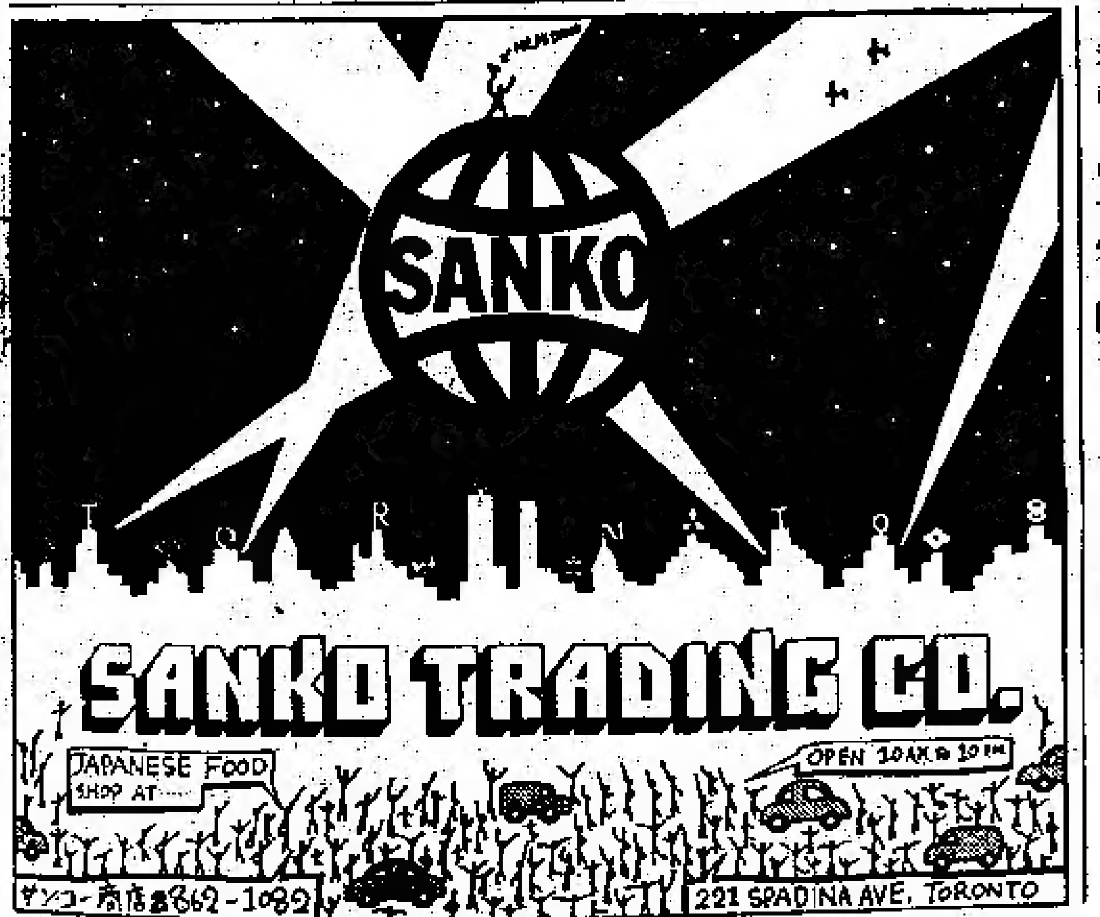
喪主　香川　政登
綾香
在日娘婿　珍部　正一
與志津
孫　ジョアン
バイロン
孫婿　米田　実
厚子
親族　一同
フレザーバレー佛教会
同　婦人会
オールドグローブ共和会

息　幹（ランデー）（二〇歳）儀、去る七月廿一日早朝急死いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申します。越きて同二十五日晩市ハミルトン葬儀社に於てレード牧師の司式の下に告別式を執行いたしました節はご多忙中にもかかわらず多くの方々のご会葬を辱し、その上過分なるお花料・立派なる供花・弔電を賜わり、ご芳志誠にありがたく遺族一同厚くお禮申し上げます。

喪主　父　大林　義一
母　満里
祖父　吉田　龍一
祖母　喜美
伯父　大林　勘一
恵子
博仁
伯母　柳澤　静枝
斎作
伯母　西村　文枝
国蔵
伯母　吉田　すみ江
ペル・バロー
伯母　百合子
伯父　大林　時満
マーリン
親族　一同
外　友人　一同

故、北坂藤五郎（八四歳、熊本縣出身）儀、先月十五日以来バンクーバー・ゼネラル病院に入院療養中のところ遂に去る七月二十三日朝永眠いたしましたことを生前知人の皆様にお知らせいたします。追つて七月二十七日夜、晩市佛教会において小阪、八雲両開教使同音の下に葬儀執行、翌二十八日火葬にいたしました。その節はご多忙中にもかかわらず多数ご会葬下さいましたうえにご丁重なる弔電、供花、過分なる香典をいただき誠にありがたく遺族一同感謝しております。なお故人生前中のご交誼を合わせて略儀ながら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

喪主　濱野　薫
3204 East 27th Ave., Vancouver 12, B.C.
二男　濱野　実
妻　春子
三男　濱野　守
女婿　東　壽美二
長女　ツイ子
孫　一同
親戚　一同
友人　一同



屋根替え
住宅、会社のルーフィング、シングルや・替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
（経営）トム・ルッカー
（代理）須貝　ジョン
RUNNYMEDE ROOFING,
594 Runnymere Rd., Toronto
Phone 763-1360
Licence No. B 168
John Sugai — 767-1093

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9553

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴会、結婚、婚約披露宴のご命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックの、ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ター
KWONGCHOW TAVERN CHOP SU
134 Elizabeth St., Toronto

"MICHI" RESTAURANT
JAPANESE DISHES
459 CHURCH STREET,
TORONTO, ONTARIO
PHONE 924-1303
日本料理
みち
ト市チャーチ街四
電話　九二四—一
（毎月曜は休み

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一
電話　三二五—二
六八二—大

辯護士　鬼塚敏三
ケインズ・カウンセル
65 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-6002
Home 493-3457
▲一切の法律事務に応じますから御相談下さい。

オエン家屋賣買
ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話　二六一—二五八一

保険一切
火災、盗難、病気、自動車保険のご相談に應じます。
トロント市
木下
電話—七五九—二六
—七五五—七三

住宅賣買
住宅を買わす、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケ
PHONE 261-5

熊に日米青年襲わる

バンフ公園内で野宿中

河野君が負傷友人を救出

【バンフ】バンフ国立公園のワーデン、アンダーソン氏は先週、同公園内のレーク・ルイズ北東十マイルで野宿中のフロリダ大學々生ドン・クレイマー君(二〇)が大熊に散々かきむしられてバンフ病院に収容された事件について『かかる不幸は千に一度の出来事だ』と語っている。

クレイマー君は同伴者、河野富君(二二、東京)とスリーピング袋・野宿中、子熊三つを連れた母親熊が通りかかったので、物音をたてず両手を顔に押えて寝たふりを続けていると、母熊がクレイマー君に近より袋を引きづり出したが、一度去ってから再びもどり、二度、三度と約三十呎も引きづり込んだ。

そのうち河野君は袋から出て大聲でどなり、岩石を投げつけて熊を追っ払った。河野君は歩ける友人を助けながら五マイルほど先のスキー・ロッジにたどりついて助けを求めた。この大熊の一群はあとからワーデンにより射ち殺された。人間に襲いかかる公園内の熊は異常だというので、はじめて射ち殺したとワーデンはいっている。

五輪切手を發行

【オタワ】アンドレー・ウイレット郵政相は先週、来る九月二十日に第一回特別五輪切手シリーズ三種を發行し、十月十七日に安値切手を出すと發表した。

新五輪切手は八仙と十五仙、安値切手は一仙から六仙までで、女王の肖像畫が描かれている。

ト市 移民援助センター

代理主事に森次フランク氏

ト市内ヨーク街とハーボード街にある元オ州勞働ビルをオ州移民援助センターとしてオープンするはずだったが、準備がととのわずまだ各人種グループからの意向を聴取するまで『開店』を延期したと代理主事の森次フランク氏が語っており、同センターは十二月に店開きになろう。

大ト市の移民に援助の手をさしのべる同センターは豫算十六万弗で遙かにオープンするはずだったが、同センターの内容整備と人員構成、更に市内各人種グループの要請も聴き入れねばならないということでオープンは延期された。

森次氏は今年六月、オ州市民權部の要職に任命され同センターの代理主事となったが『政府の各センターは余りに事務的になり勝ちなので、移民援助センターだけは特異なものにしたい』と語っている。

『柔道』映画

【モ市】人類とその世界七三年会場内ナショナル・フィルム・ボードのシネマ館で八月十一日から十七日まで毎日午後二時から『柔道家』と題する映畫(十八分)も併映する。

來日して 農業青年を募集

ア州から大熊洋一さんが

【福岡】カナダ・アルバータ州で大農場を經營している、福岡県甘木市三奈木出身の大熊洋一さん(七八)は、妻女を同伴五十八年ぶり歸国した。

大熊さんは、大正の初期渡航、現在アルバータ州の南部ヴォークスホールでポテートを作るかたわらアルバータ州ポテート產業組合の代表者でもある。

カナダでは一九六九年に農業移住訓練制度を設け毎年日本の若い農村青年を募集しているが、大熊氏のこの度の来日の目的は、九州各県からこれら青年を十五名ほど募集するもので、今春、沖縄をはじめ九州各県を回り、十人ほどの申込みを得た。その中には福岡県の五人が含まれている。

この制度は、二年契約で期限切れの後は本人の希望で轉職できる。制度が始まってから一七八名が渡航している。期限終了後の進路は各人の希望次第であるが、おおむね獨立を目指して引續き農業を續けること、他の職または他の土地に轉ずること、及び家族の都合による歸國の三つのコースに大別される。

各人が何れの分野に進もうとも、訓練生としての二年間のアルバータ生活を貴重な体験として受止めているのは事實である。

日本のインフレ 世界で最高

【ワシントン時事】先週末發表された國際通貨基金の月間報告によると、昨年六月から一年間の日本のインフレ進行率は、物價上昇一一・五%と工業國諸國の最高記録をつくった。同期間中のその他主な國の上昇率はオランダ八・三%、スイス八・二%、カナダ八・一%、西獨及びイタリー七・九%、ノルウェー七・八%、米國五・九%。

ニセ札鑑別機 さっぱりダメ

【モントリオール】當市内のバー經營者レスリー・エアバック氏は今まで『ニセ札』をつかまされた苦い經驗が幾度もあるので、この程わづか四十弗の小型ニセ札鑑別機を賣りに來た男の宣傳に感心、即座に買い求めて自ら實驗したところ全くダメ。賣りに來た男がニセ札を使った實驗は一〇〇%確實だった。このニセ札が化學品を使ったものだったと氣付いたが後の祭り。マウンテーも同意している。

中鶴修氏夫妻 一千弗を寄附

【レスブリッジ】ア州ボーアイランド在住の中鶴修氏夫妻は今度、テーバー佛教会(坂本ケン会長)に對しメンバー子弟のスカラーシップとして一千弗を寄附した。同佛教會ではこの好意に深く感謝している。

●ト市の赤江ドクター(歯科醫)の息赤江ドクターは父親と共に歯科醫として患者にサービスすることになった。オフィスは西ブロワ街一三一、ルーム五一七。

●ト市紅葉会の八月例会は休み。九月十一日に例会をひらく。

●ト市學務局は先週、市内公立學校でギリシャ語と中國語コースの開設を承認した。兩語コースの先生はそれぞれの人種社会から選ぶ。中國語はオーデ公立校で教えるが、州文部省の認可が必要である。

人事消息

■結婚

△モ市の故植田文治郎氏夫人キミさんの息女マリ子さんは八月一日ウインストン・カーリ氏とアースキン・アンド・アングリカン合同教會で結婚式をあげた。司式はノーマン・スポーター牧師。

■死亡

△バンクーバーの大林義一氏夫妻息幹・ランディー(二〇)さんは七月二十一日朝急死、二十五日ハミルトン葬儀社でレード牧師司式の下に告別式を執行した。

△ト市の大森サワさん(八二)は七月二十七日死去、二十九日佛教會で石清總長並に宮地開教使により告別式を行い、三十日ハイランド・メモリアル・ガーデンスに埋葬した。

△スカボロの山崎庄太郎氏(七〇)は八ト朝同地病院で死去、十日朝エリオット葬儀社で告別式を行った。

總領事館職員募集

在トロント日本国總領事館に勤務する日本人(日系人を含む。但し日本語ができること)の男子職員を左記の要領で募集します。

記

一、年齢は四十歳以下。

一、自動車運轉免許を有すること。

待遇については委細面談。希望者は日本語の履歴書と寫眞(正面、上半身)二葉を持參して下さい。

在トロント
日本國總領事館

Consulate General of Japan, Toronto-Dominion Centre, Suite 1803, P.O. Box 10, Toronto M5K 1A1, Canada

ナイアガラ植物園見學旅行

目的地はナイアガラ植物園。都合よければ發電所見學歸りはロックガーデンに寄る。

△期日 八月二十六日(日)午前九時、ベイ街バスターミナルより出發。

△晴雨にかかわらず擧行。六時トロント歸着。

△バス代無料。申込資格本会々員に限る。

△弁當は本会で用意します。(一箱二弗)

△会員多數ご參加をお勧めいたします。

▲申込先 松尾千代治 七五九ー〇四九八
小早川明子 七六六ー一四八八

バスの契約、弁當の都合上早目にお申込願います。

締切は八月十九日(日)嚴守の事。

主催 トロント日系ガーデンクラブ

本年度スケジュール

スペシャル・フライト(バンクーバー…東京)

出發	歸着	滞在
九月 一日	九月廿一日	
十月 六日	十一月二日	
十一月 十日	十一月卅日	
十一月廿四日	七四年一月十七日	
十二月廿二日	七四年一月二日	

手續一切を安心してまかせられるユーデ…

申込所 晩市 岩田旅行案…
1115 E. Hastings St, Vancouver Phone …

岩田旅行案内トロント…
889 Dundas St. West, Toronto Phone …

新着の讀物

三浦綾子 自我の構圖
仝 生きると思ふこと(信仰隨想)
曾根綾子 幸福という名の不幸
佐藤愛子 鎮魂歌
永井路子 万葉恋歌
松下幸之助 思ふまま
仝 道をひらく
いざという時のホーム・ドクター
中山光義 世にも怪奇な物語
中岡俊哉 世界霊魂物語
新しい式辭、挨拶、演説
新修國語及び漢和辭典

◎新着書案内 ◎郵籍價格表——進呈

航空郵切符發行 小包手荷物發送 細岡書籍商會
889 Dundas St. West, Toronto … Phone …

新着品

◎鹽漬(昆布付)數の子

◎鹽漬數の子

今年は特に上等の品が参りました

日本へのご進物には好適です。

—なんでも揃い、なんでも安い店—

ダンダス ユニオン

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
電話 三六…

乳ばなれしたい

南オ州ルスヴェン 光永雅一

最近、子供たちとプールで泳ぐ回数が減りだしたので、ふとカレンダーをのぞいて見る。北の風がそろそろのびてくるかな。もう秋のカナダ生活も三ヵ月を過ぎ、四ヵ月目に入っているではないか。毎日ドロくさい服と汗でベトベトの体で仕事場から小さな自転車のペダルを息苦しそうに踏んでアパートにたどりつくのである。

シャワーをあび夕食を作る。メニューは毎日殆んど変らないが、日本のアパート暮しの學生式なのでここでもそれを延長している。その後は自由時間で、プールで泳いだり近所の子供達と釣りにいったりドライブしたり等で軽い汗を流す。寝る時間は私の場合は十一時過ぎる。一日の仕事を定った時間までに済ませ、自由な時間は大いに羽をのばすわけである。だから寝る時はいつも疲れている故だろう、大の字になって朝までぐっすり。こうして新しい日々を迎える。

この様な生活をあきずに毎日自分の思い通りに過ごしているのは、この国の自然と地理的な影響も大きいと思われる。広く、どこまでも続く台地を草木の緑が包み、それを反射しているかの様に大空の青さがきれいだ。都会のビルディングや人で作られた生活の場に比べ、温かい太陽の光線のもとに、緑の芝草に囲まれた家々、機械化の進んだ農業に、この広く夢をそそるような土地に人間の生き甲斐を見出すように思う。多くのものに対して、日本で不可能なことがここではできると確信させられる。

今では近所の日系人がたとも知り合いになり、時には家族の一員の様に扱ってもらえることを皆さんに感謝しながら農業実習に励んでいる。しかしながら、友は友でも、すべてが他人である。この世界で、親から離れ、また言葉や文化の異なる国に対して、この国カナダにどれほど同化でき、また孤独に打ち勝ちながら生活して行き、その中に友をつくって行こうとしているのだが、まだまだ日本のことを夢に見たり考えたりもしている。それも當然と言えるであろうけれど、自分としては、郷に入っては郷に従えで、カナダに来ているからには、カナダで生活する一人の日本人として、一年間の短かい期間ではあるけれど大切に暮して行きたいのである。

現在は、自から働らき、それで入るお金で暮していると、大人になっている様な気持もないではないが、精神的にはまだまだといったところである。

でも私は、この国で自分の人生目標をはっきりと決めるつもりである。

以上は、日本学生海外移住連盟第四次総合実習調査団、カナダ派遣団員中の一人の學生実習生の生活体験として読んで頂けたら有難い。

キリスト教信者の四著書

「迫害文學」に就いて（下）

司祭 今井献

☒デートリッヒ・ボンホッファー著『使徒の値』

著者はヒットラー政権に反抗して純キリスト者の生活を説き實践 投獄され、牢獄の中で殉教したドイツ神學者である。

獄中ではその人格ゆえに、他の囚人のみならず看守にまで尊敬され、大きな慰めと希望をあたえつづけている。ボンホッファーは『一度キリスト教の信仰を得て信者となった者は、キリストのため死をも厭わぬ人々であるべきだ』と教え、『たとえ無神論者で迫害されても決して不当の扱いだと抗議してはならぬ。何故ならば、無神論者の思想、生活信條と、信仰者のそれとの間には大きな開きがある事を承知しているべきだ』と論じている。

更に人間の罪悪はもはや個人の水準を越えて組織化された社会悪、或いは国家悪にまで発展しつつあることを喝破したのであった。

キリスト者がこれら組織化された社会悪、政治悪と戦って、信仰生活をするためには、同信の団体・社会を構成し、たとへ死に到る迫害を受けようとも抵抗せねばならぬと主張した。彼の獄中生活にも、幾度か心に往来した疑問は神の沈黙についてであった。

以上四冊の本を通して考えさせられることは、教えのため、信仰のため迫害される者が等しく経験する思想的疑問『神の沈黙』である。

この事実は、迫害さるる者の新しい経験分野として、従来の神観念に挑戦する体験であった。『苦しい時の神頼み』式の安直な考えは論外であるが 宗教の功徳は人力の限界に達した時に、人は人間以上の力（神仏）に目を向け、救いを求め安心立命を得るということであろう。

しかし實際は、少なくともキリスト者の経験によれば、救いはそれほど容易に達せられない。ただ信じさえすれば ただ祈りさえすれば、神様は直ちに救いの手を差しのべ、希望を聞き入れて下さると考えるのは人間の手前勝手ではなかろうか。

神は人類や世界から全く超越した存在で、天上に在って世界の動きを見下しておられるというような一般通念を破って、迫害される者と共に苦しみ給う神という体験。すなわち二千年前カルバリーの丘に十字架にかけられたキリストの苦しみは、歴史的一事実に留らず今日も迫害に遭っているキリスト者と共に繰り返されているのではなかろうかと云う思想である

『ああ主よ』と叫ぶ受難者と共にキリストは『父なる神よ、御心ならばこの苦き杯を取り去り給え』との祈りを献げているのではなかろうか。神は超越の神であると同時に、苦しむものの降りや共に苦しむ臨在の神でもあり その『沈黙』は黙視ではなくて『神の受難』と解すべきであろう。

『沈黙』の主人公ロドリゴ司祭が、自分の生涯で最も尊いもの、最も美しいものとして拝してきたキリストが刻まれた踏絵を突きつけられてためらった時、彼は心の中でキリストの声を聞いた。

『踏むがいい。踏むがいい。お前の足の痛さは私が一番よく知っている。私はお前たちに踏まれるためこの世に生れ、お前たちの痛さを分つために十字架を背負ったのだ』——キリストは沈黙していたのではない。一緒に苦しんでいたのだと解されている。

二十世紀のヒューマニズムに新しく生れた無
ム的キリスト教神學に對抗 考えの甘さ、
して、神と人の断絶を説い 算し、受難者
た依頼神學は、第一次大戦 給うキリストの
い後、人の思いを正したが 學』を考えさ
第二次大戦の戦火を受けてる。

☒助け☒
☒合い☒

私も不具な娘もつ

このらんを、不幸・不運・悩みを経験している人々の助け合いの場としたいと思います。紙上の匿名は御自由ですが、寄書には氏名住所は必らず記しておいて下さい。それによって、必要と思われる場合は、當事者間で連絡がとれるように取りはからいます。

七月二十四日のニューカナディアン紙上で拝見致しますと、あなた方も[illegible]障害のお子様を持たれ悩んで居られる由、心から御同情申し上げます。私も同様な娘を持っております。

生れつきの不具ではなくて、無経験な医師の失策から、出産當時における頭ガイ骨の故障だと専門医から診断されました。お産で病院にいる間は気付きませんでしたが、家に帰ってから幼児が変なヒキツケを一日に何回となく起しますので殆んどその度毎に医師の来診を受けましたが、治りません。

二人の専門医の診察の結果「耳に故障がある。手術すればヒキツケも止まる」とのことで、娘の生後九ヵ月の時に耳の手術を受けさせましたが、ヒキツケは依然として止まらず、三十七才の今日も時々ケイレンをおこします。

頭ガイ骨の故障から脳髄の発育が停止し、それに準じて人並みに成長せず、耳は聞こえますが、口が全然利けません。歩行は致しますが、何一つ出来ませんし、またしようとの意志も起こらない、本當の赤ん坊同様なのです。

この調子で行けば十三才ぐらいまでしか生きられないだろうとの診断でありましたが、目に見えざる神様の深き御慈愛と力を戴きまして親娘（おやこ）二人、世の人に忘れられ易いこの娘（こ）は母に守られつつ生きのびて行き、その上に充分な補助金も毎月授けられ、心温たまる思いで日々を過ごさして戴いています。御希望なれば、もっと詳しいことは、ニューカナディアンに仲介していただいて、あなた方御夫妻と私だけの間で話し合ってもよいと思っています。（テーケー）

「ク州解放万才」の動

故ドゴール将軍の傳記

【パリ】故ドゴール仏大統領が一九六七年七月、ケベック市を訪づれ、市庁バルコニーから群衆に向って『ケベック州解放万才』と二度絶叫して、オタワ政府を怒らせ、予定されていた首都訪問は"やめて"ほしいとピアソン首相から叱られた事件があった。

故ドゴール大統領付武官がこのほど同大統領の傳記を發刊したが、このケベック市事件について『将軍の
發言は時期早
機はその時期に
びかかる發言
スは來ないと
万才といった
つたことを記
更に同傳記
語つた』）に
にしいたげら
カナダ人に新
與えることと
関や彼等がな
ていることに
くなかった』
動機を記録し

願書

生徒名
生年月日
日本の修了學年
カナダの學年
保護者名
住所
電話
[illegible]予定

トロント日本語學校新設國語

九月からの新入學生募集中

當校では毎土曜日午前中學校を開いて
度移住者および商社の皆様方のご要
本各學年のレベルに合わせた特別ク
(九月)より設けることになりました。
ご希望の方は來る八月十五日までに
所宛に郵送して申し込んで下さい。
方には後日案内書をお送りします。

Toronto Japanese L
c/o Mr. A. Nishi
10 Grenoble Dr., Apt. 606
Tel

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5305
Second class mail registration number 1068

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年七弗(五十) 一年十一弗(前金)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

全面鐵道ストへ 調停者任命さる

北部地區への物資送りに懸命

〔モントリオール〕オタワ政府は国内主要鉄道の地域別ストに對し、今週調停者を任命したが、勞組側では『有効的な結果をもたらすまい』ときわめて悲觀的な見通しで、鉄道ストは全国的に擴大、完全ストップへの方向に進んでいる。

ムンロー勞動相は今週、ク州主席判事、アラン・ゴールド氏を調停者に任命して、勞使双方の交渉再開にのり出させたが、新契約妥結までにはまだかなりの時間を要するものとみられている。

鉄道勞組は地域別ストをさらに擴大し、州別ストをくり返えす戦術に出ており、やがては全国的ストにする気構えである。

〔エドモントン〕カナダ北部地區への燃料および食糧積み出しは鉄道ストのため支障を起こしているが、八月と九月中に、北部向けの物資をできるだけ多く積み込んで送らないと、河川凍結や道路不通が間近かになるとして北向け便數をふやし、全面ストになるまでに越冬物資の輸送に懸命である。

在加公館長会議 オタワで開催

〔東京時事〕外務省は本年度の在カナダ公館長会議を六、七の両日オタワで開いた。この会議には西山駐カナダ大使のほかカナダにある五総領事館の館長と本省から大河原アメリカ局長、西田經済局長らが出席、カナダの政治、經済事情や今後の日本と同国との関係などを協議した。

また、外務省はこのあと九、十の両日モントリオールで西山大使を中心に各総領事、各公館の經済担當官と現地の日本商社、メーカーなどの代表によるカナダ貿易合同会議を開いた。同会議には大河原局長らも参加して日加貿易經済関係の見通しや問題点を話し合った。

肉不足で閉店

〔デトロイト〕肉不足で當市内の肉専門店約五十軒は閉店した。まだ營業中の肉屋さんは『これから小賣りを制限する』といっている。牛やブタ肉の不足のほか鶏肉も品切れ状態。米人の多くは国境越えしてカナダで買い求めている。

物價急騰につき調査 オタワ當局乗り出す

〔オタワ〕カナダ国内のスーパーマーケット・チエン店および食品卸業者に對し、ハーブ・グレー消費関係相は、共謀、値段協定又は不正廣告の有無について調査することを今週指令した。

最近、スーパーが一せいに取扱い品の値上げを行なっていることに對し、消費関係省コンバイン課が、スーパー・チエンと卸商の運営を調査し、コンバイン法に抵觸するか否かを確めることになった。

また同大臣はオタワ物價調査局に命じて、速かに[illegible]價變更を調査させることにした。消費関係省では国内の有力スーパー・チエン首脳に對し、急激な値上げについて説明を求め、それが不十分である場合、オタワ當局に出向いて資料提供を要求するとの書面をそれぞれのスーパー店に送った。[illegible]いるかどうかで成り行き[illegible]注目されている。

市民四千が避難

オ州ロンドンでガス大爆發

〔オ州ロンドン〕去る七日ガス爆發で當市内の住宅三軒が全焼し、三十軒が破損したのち、約四千人の住民はそれぞれの住宅から避難したが、後刻歸宅を許された。

當市北部地區で工事中の重機械が天然ガス・パイプを破ったのが原因。そのあたりの住宅ベースメントのファネスからガスがもれて出火、たちまち三軒は全焼、大爆發による被害が十ブロック四方に起った。幸い負傷者はなかった。

ガス会社では救助班を出動させ、歸宅してもガスや電氣ストーブを使うことは危険だとラウドスピーカーで警告しつづけ、警官隊も同様、ガスもれがまだあるかもわからないからと点火しないよう注意を與えるなど一時大騒ぎであった。

墜落死で賠償訴へ

法律的ダイナマイト

〔エドモントン〕重要影響をもたらす『法律的ダイナマイト』とみられる補償要求訴えが、エドモントン航空会社と同社のパイロットを相手に起され、合計二十万五千弗が要求されている。

これは昨年十一月、エスキモー妊婦とエスキモー少年がエドモントンに向う途中、パイロットのミスで進路を失い墜落したのち二人とも死亡した事件で、まだ生れない子供の生命に對しても損害賠償が要求されてなった。

ペロン夫婦が大統領選に

〔ブエノスアイレス〕アルゼンチンの歴史はくり返えされる。二十二年前ペロン支持者は彼の妻エビタを副大統領候補に祭りあげて當選させた。来る九月二十三日の大統領選挙でペロンは彼の若妻イサベルを副大統領候補にしてのぞむことになった。

吉田氏は豪州へ

拓植公使も大使に起用さる

〔東京時事〕政府は今週の閣議で、先に駐國連大使に轉出した齋藤鎮男氏の後任の駐オーストラリア大使に吉田健三アジア局長を、また駐エジプト大使に和田力情文局長、駐アルゼンチン大使に針谷正之エル・サルバドル大使、駐モンゴル大使に拓植格駐インドネシア大使館公使をそれぞれ起用することに決めた。

また、これらの大使人事と合わせて政府は今週の閣議で、吉田アジア局長の後任に高島益郎條約局長、條約局長の後任に松永信雄條約局参事官、和田情文局長の後任に黒田調査部長、影井國連局長の後任に鈴木文彦駐シドニー總領事を起用することに決めた。

田中首相訪ソ

〔東京〕田中首相は十月上旬訪ソ、ブレジネフ書記長と会談する。この会談は恐らく十月八、九の両日に行われるものとみられている。田中首相のソ連入りは十月六日ないし七日と豫想されている。

空輸ですじこ四万斤 香港へは新鮮レタス

〔晩市〕シービーエア貨物機はフレザー・バアレー産の新鮮レタス四千個を香港向けに、四万斤のさけ・すじこと二台のカナダ製ホーバークラフトを日本向けに積み込み 今週 當地を出發した。

貨物機の一部を氣温四〇度に冷房し、珍重品とされているすじこを二十二斤入り箱詰にして合計四万斤を東京でおろすことになったものだが、先月までにすじこは同ラインの旅客機の片すみに積み込まれて合計す一万五千斤、價格にして六万二千弗が東京に送られていた。

エア・カーゴとしてすじこが一度に多量送り出されるのは今回がはじめて。また香港送りのレタス四千個も、香港での評判がよければ、今後つづけて十月末まで毎週二万斤の新鮮レタスが送り込まれることになっているという。

モ市史上最大の觀光客

市内の各ホテルは超滿員

〔モントリオール〕カナダ最大都市モントリオールはエキスポ以来、最大の觀光客景氣にあふれている。各商店、レストラン及びホテルなどはいまオーバータイムの大繁昌、モ市觀光情報部では『今年五月からはじまった觀光客の集中はいまなおつづき、止まるところを知らない』とほくほく。

また同部で印刷した觀光宣傳文書はすっかり品切れとなり、大量印刷に懸命。

有名人グループの来客も含内ホテルが満員で、ロンダエルまで送りとどけるという有様。ワシントンから十五部屋の予約申込みが下町の三ホテルの何れか一つにとあったが、三ホテルとも『お断り』という返事。

觀光客の激増はキワニス國際会議(各国代表二万五千人)のほかエホバ證言大会(二万人)にもよるが、一般来客者が今夏ほど集中したのは近来にないことと當局は驚嘆している。

日航乗取り犯人 丸岡修と斷定

〔東京時事〕リビア政府は今週、国際警察を通じ警察庁へ日航ジャンボ機を乗取った犯人四人の名前を通報してきた。これによると、日本人犯人は『丸岡修』と自供しており、警察では昨年九月八日、テルアビブ空港乱射事件の共犯者として指名手配している徳島県、元会社員、丸岡修(二二)と断定した。

日本二位に

スコッチ輸入国で

〔ロンドン時事〕今週發表の英政府統計によると、本年上半期のスコッチ・ウイスキーの對日輸出量は、ポンドの実質的切り下げ効果と円相場の上昇とが輪をかけて急増し、輸出量で二六六万ガロン、金額にして八二一万七千ポンドとそれぞれ前年同期比一四六%、一七一%の世界一の伸びを示し、米国に次ぐ世界第二位のスコッチ・ウイスキー輸入国にのし上がった。

〈元トロント總領事館の總領事や領事であった外交官が栄轉する。吉田健三氏が豪州大使に、拓植格氏がモンゴル大使に。

△加州ストックトンのソロモン爺(百三歳)は妻のフイジオンさん(百歳)から離婚されることとなった。ソロモンさんが他の婦人を追っかけまわし、お金を湯水のように使っているからだというの[illegible]。